



ടി.കെ ഉബൈദ്

1214



സൂറ - 44

അദൂഖാൻ

സൂക്തം 40-50

കർമപുസ്തകം പരിശോധിച്ച് ഓരോ വ്യക്തിയുടെയും നന്മതിന്മകൾ വേർതിരിച്ച്, നന്മകൾക്ക് രക്ഷയും തിന്മകൾക്ക് ശിക്ഷയും വിധിക്കുന്ന ദിവസമാണ് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിനു നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട സമയം.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

40

വിധിദിനമാകുന്നു അവരെല്ലാവരുടെയും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിന് നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട സമയം.

41

അന്നാളിൽ ഒരു മിത്രത്തിനും തന്റെ മിത്രത്തിനുവേണ്ടി ഒരു ഗുണവും ചെയ്യാനാവില്ല. ആർക്കും എങ്ങുനിന്നും സഹായം ലഭിക്കുന്നതുമല്ല.

42

അല്ലാഹു കനിഞ്ഞവർക്കൊഴിച്ച്; അവൻ പരമകാരുണികനായ സർവപ്രതാപി തന്നെയാണല്ലോ.

വിധിദിനം ആകുന്നു	إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ
അവരെല്ലാവരുടെയും (ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിനു) നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട സമയം	مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ
അന്നാളിൽ	يَوْمَ
ഗുണം, പ്രയോജനം ചെയ്യു(യ്യാനാവു)കയില്ല	لَا يُغْنِي
ഒരു മിത്രവും (അതിനും തന്റെ) മിത്രത്തിനുവേണ്ടി	مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ
ഒരു വസ്തുവും (യാതൊരു)	شَيْئًا
അവർ സഹായിക്കപ്പെടുന്നതുമല്ല (ആർക്കും എങ്ങുനിന്നും സഹായം ലഭിക്കുന്നതുമല്ല)	وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ
അല്ലാഹു കൃപ ചെയ്ത(കനിഞ്ഞ)വർക്കൊഴിച്ച്	إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ
തീർച്ചയായും അവൻ	إِنَّهُ
പരമകാരുണികനായ സർവ പ്രതാപി തന്നെയാണല്ലോ	هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ



അറേബ്യയിലെ തിഹാമ പ്രദേശത്ത് കാണപ്പെടുന്ന ഒരു കെട്ടമരമാണ് സഖൂം. ഇതിന് അസഹ്യമായ ദുർഗന്ധമുണ്ടാകും. തടിയിൽ മുളളുണ്ടാകും. കായ്കയ്‌പുറ്റതായിരിക്കും. തടി മുറിച്ചാൽ നീരൊഴുകും. അതു ദേഹത്ത് തട്ടിയാൽ ആഭോഗത്ത് പഴുപ്പുവരും.

43 സഖൂം വൃക്ഷം.
 44 പാപികൾക്കുഹാരമാകുന്നു.
 45 ഉരുകിയ ലോഹമെന്നോണം അത് ഉദരങ്ങളിൽ തിളച്ചുമറിയും.
 46 തപിച്ച വെള്ളം തിളക്കുന്നതുപോലെ.
 47 പിടിക്കുവിൻ അവനെ, വലിച്ചിഴച്ച് നരക മധ്യത്തിലേക്കെറിയുവിൻ.
 48 പിന്നെ അവന്റെ തലക്കു മീതെ ചുടേറിയ പീഡനം ചൊരിയുവിൻ.
 49 (ഇതു) രൂചിക്ക്; നീ മഹാപ്രതാപിയും ബഹുമാന്യനുമാണല്ലോ.
 50 ഇതത്രെ നിങ്ങൾ ഇഹലോകത്ത് സംശയിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സംഗതി.

സഖൂം വൃക്ഷം	إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُومِ
പാപി(ക്ക്)കളുടെ ആഹാരമാകുന്നു	طَعَامَ الْإِنَّمِ
ഉരുകിയ ലോഹം (എന്നോണം) പോലെ	كَالْمِثَالِ
അതു തിളച്ചു മറിയുന്നു	يَغِي
ഉദരങ്ങളിൽ	فِي الْبُطُونِ
തപിച്ച വെള്ളം തിളക്കുന്നതു)ത്തിന്റെ തിളപോലെ	كَغَلِي الْحَمِيمِ
പിടിക്കുവിൻ അവനെ	خُذُوهُ
എന്നിട്ട് പരുഷമായി വലിച്ചിഴ(ച്ച്)ക്കുവിൻ	فَاعْتَلُوهُ
നരക മധ്യത്തിലേക്ക് എറിയുവിൻ	إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ
എന്നിട്ട് ചൊരിയുവിൻ	ثُمَّ صُبُّوا
അവന്റെ തലക്കു മീതെ	فَوْقَ رَأْسِهِ
തിളക്കുന്ന ശിക്ഷയിൽനിന്ന് (ചുടേറിയ പീഡനം)	مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ
(ഇതു) നീ രൂചിക്ക്	ذُقْ
തീർച്ചയായും നീ	إِنَّكَ أَنْتَ
(മഹാ) പ്രതാപിയും ബഹുമാന്യനുമാണല്ലോ	الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ
ഇതത്രെ	إِنَّ هَذَا
നിങ്ങൾ (ഇഹലോകത്ത്) സംശയിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് (രുന്ന സംഗതി)	مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ

വിചാരണക്കു ശേഷം ദുഷ്ടജനമായി വിധി ക്കപ്പെടുന്നവർ നേരിടുന്ന ദുർഗതിയാണ് ഈ സൂക്തങ്ങൾ പറയുന്നത്. സഖും എന്ന നരകീയ വൃക്ഷം നേരത്തെ 37:62-ൽ പരാമർശിക്കപ്പെട്ടതും മുർആൻ ബോധനം ചർച്ച ചെയ്തിട്ടുള്ളതുമാണ്. അറേബ്യയിലെ തിഹാമ പ്രദേശത്ത് കാണപ്പെടുന്ന ഒരു കെട്ട മരമാണിത്. ഇതിന് അസഹ്യമായ ദുർഗന്ധമുണ്ടാകും. തടിയിൽ മുളളുണ്ടാകും. കായ് കയ്യുറ്റതായിരിക്കും. തടി മുറിച്ചാൽ നിരൊഴുകും. അതു ദേഹത്ത് തട്ടിയായ് ആ ഭാഗത്ത് പഴുപ്പുവരും. 17:60-ൽ 'അഭിശപ്ത വൃക്ഷം' - الشجرة الملعونة - എന്നു പറയുന്നത് ഈ വൃക്ഷത്തെക്കുറിച്ചാണ്. 56: 52,53-ൽ, നരകാവകാശികൾ സഖും വൃക്ഷത്തിൽനിന്നു വയറുനിറക്കുമെന്ന് പറയുന്നുണ്ട്. നരകത്തിലെ ദണ്ഡനോപകരണങ്ങളിൽ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒന്നാണിതെന്നു മനസ്സിലാക്കാം. ഉരുകിയ ലോഹത്തിനും പദാർഥങ്ങളുടെ കീടത്തിനും ദുർനീരിനും **سهم** എന്നു പറയും. പണ്ഡിതന്മാർ ഈ അർഥങ്ങളിലെല്ലാം ഇതിനെ വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. ഉരുകിയ ലോഹം എന്ന അർഥമാണ് അധികമാളുകളും സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. തപിച്ച വെള്ളം തിളക്കുന്നതുപോലെ അത് വയറ്റിൽ കിടന്നു തിളക്കും എന്ന പ്രസ്താവന ഈ അർഥകൽപനയെ പിന്തുണക്കുന്നുണ്ട്. ഭക്ഷ്യയോഗ്യമല്ലാത്ത, ആരോഗ്യത്തിന് ഹാനികരമായ പദാർഥങ്ങൾ കഴിച്ചാൽ വയറ്റിൽ വലിയ തിളപ്പും അസ്വസ്ഥതയും വേദനയും അനുഭവപ്പെടും. സഖും നീർ കഴിക്കുന്നവർക്ക് ഈ അനുഭവമുണ്ടാകുമെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നവരുമുണ്ട്.

അവനെ പിടിക്കിൻ എന്നു കൽപിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവാണ്. നരകപാലകരായ മലക്കുകളാണ് കൽപിക്കപ്പെടുന്നവർ. നിഷ്കരമായി വലിച്ചിഴക്കുകയാണ് **تلع**. അതിൽനിന്നുള്ള ബഹുവചന ശാസനക്രിയയാണ് **اغتوا**. പരിഹാസോക്തിയാണ് **قذ**. അതു പറയുന്നത് മലക്കുകളാവാം. അല്ലാഹു നേരിട്ടുമാകാം. **من** എന്റെ അത്യക്തി രൂപമാണ് **من** -പെരുത്തു പാപം

ചെയ്യുന്നവനും കൊടും പാപങ്ങൾ ചെയ്യുന്നവനും.

സൂക്തസാരം: ഭൗതിക ലോകത്ത് പ്രവാചക സന്ദേശങ്ങളും മരണാനന്തര ജീവിതവും പുഷിച്ചു തള്ളിക്കൊണ്ട് നിരന്തരം മഹാപാതകങ്ങൾ ചെയ്തു വിഹരിച്ചവർക്ക് വിചാരണാനന്തരം നരകത്തിൽ ലഭിക്കുന്നത് അഭിശപ്തമായ സഖും വൃക്ഷത്തിന്റെ കയ്പേറിയ കായും ദുർഗന്ധം വമിക്കുന്ന ദുർനീരുമായിരിക്കും. അതവരുടെ വയറ്റിൽ കിടന്ന് ഉരുകിയ ലോഹമെന്നോണം തിളച്ചു മറിയും, ചുടേറിയ വെള്ളം തിളക്കുന്നതുപോലെ. അവരെ കുറിച്ച് അല്ലാഹു നരകപാലകരോട് കൽപിക്കുന്നു: പിടിക്കുവിൻ അവനെ, എന്നിട്ട് ക്രൂരമായി വലിച്ചിഴച്ച് നരകമധ്യത്തിലേക്കെറിയുവിൻ. എന്നിട്ട് അവന്റെ തലക്കു മീതെ ചുടേറിയ പീഡനമുറകൾ ചൊരിഞ്ഞുകൊടുക്കുവിൻ. അപ്പോൾ അവനോടു പറയിൻ: ഇനി ഈ നിന്ദ്യമായ ശിക്ഷ നിരന്തരം രുചിച്ചുകൊള്ളുക. ഭൗതിക ലോകത്ത് വേദസൂക്തങ്ങളും ധർമശാസനകളും തള്ളിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് മഹാപ്രതാപിയും ബഹുമാന്യരുമെന്ന് സ്വയം അഹങ്കരിച്ചു വിഹരിച്ചതിന്റെ ഫലമാണിത്. ഈ ചുടേറിയ പീഡനം തിളച്ച വെള്ളം തന്നെയായിരിക്കുമെന്ന് 22:19-20 സൂക്തങ്ങൾ പറയുന്നു: **يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ . يُصْفَرُّ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ** (അവരുടെ തലക്കു മീതെ ചുട്ടുതിളച്ച വെള്ളമൊഴിക്കുന്നു. അത് അവന്റെ ഉദരങ്ങളിലുള്ളതും ചർമ്മങ്ങളും ഉരുകിക്കളയുന്നു).



ഭൗതിക ലോകത്ത് പ്രവാചക സന്ദേശങ്ങളും മരണാനന്തര ജീവിതവും പുഷിച്ചു തള്ളിക്കൊണ്ട് നിരന്തരം മഹാപാതകങ്ങൾ ചെയ്തു വിഹരിച്ചവർക്ക് വിചാരണാനന്തരം നരകത്തിൽ ലഭിക്കുന്നത് അഭിശപ്തമായ സഖും വൃക്ഷത്തിന്റെ കയ്പേറിയ കായും ദുർഗന്ധം വമിക്കുന്ന ദുർനീരുമായിരിക്കും.

അധ്യാപകരെ ആവശ്യമുണ്ട്

ഇസ്ലാമിക വിഷയങ്ങൾ പഠിപ്പിക്കാൻ യോഗ്യരും മുൻ പരിചയവുമുള്ള അധ്യാപകരെ ആവശ്യമുണ്ട്. 10 ദിവസത്തിനകം അപേക്ഷിക്കുക.

Principal
Womens Islamiya College,
Hospital Road Junction, Chavakkad PO, Trissur - 680506
womensislamiyacollege@yahoo.com
Phone: 04872500359/9446627556/ 9188824556